



## GLASS ELECTRIC KETTLE

Instructions for use  
GLASS ELECTRIC KETTLE

---

Návod k obsluze  
SKLENĚNÁ VARNÁ KONVICE

---

Návod na obsluhu  
SKLENENÁ VARNÁ KANVICA

---

Használati útmutató  
ÜVEG VÍZFORRALÓ

---

Instrukcja obsługi  
SZKLANY CZAJNIK  
ELEKTRYCZNY

---



KE 510

**GLASS  
ELECTRIC KETTLE**

## TABLE OF CONTENTS

5	Catler Recommends Safety First
9	Know Your KE 510 Kettle
10	Using Your KE 510 Kettle
12	Care and Cleaning



# Congratulations

on the purchase of your new KE 510 electric kettle.

## CATLER RECOMMENDS SAFETY FIRST

We understand the importance of safety and that's why we put your safety first from the initial design concept to the production itself. Nevertheless, please be careful and follow the instructions below when using this appliance.

- This appliance may be used by children aged 8 years and older, provided they are supervised or have been instructed in the safe use of the appliance and understand the potential dangers.
- User cleaning and maintenance must not be performed by children unless they are older than 8 years of age and work under supervision.
- Keep the appliance and its supply out of the reach of children under 8 years of age.
- This appliance may be used by persons with physical, sensory, mental impairments or by inexperienced persons, if they are properly supervised or have been informed about how to use of the product in a safe manner and understand the potential dangers.
- Children must not play with the appliance.
- If the power cord is damaged, ask the authorised service for a replacement in order to prevent hazards. It is forbidden to use the appliance with the power cord damaged.
- This appliance is designed for household use. The appliance is also designed for personal

non-commercial use in areas that include, but are not limited to the following:

- kitchenettes in stores, offices and other workplaces;
- agriculture;
- by guests in hotels, motels and other residential establishments;
- bed and breakfast businesses.
- Do not wash the kettle or its base under running water and do not submerge it or its base in water or another liquid.
- If the kettle is overfilled, hot water may splash out.
- ⚠ **WARNING:** Do not open the lid while the water is boiling.
- ⚠ **CAUTION:** Position the lid so that the steam is directed away from the handle.
- Use the kettle only with the supplied base. Do not use the base with other types of appliances.
- ⚠ **CAUTION:** Make sure the appliance is switched off before removing it from the base.
- ⚠ **WARNING:** Avoid spilling on the plug.
- Rinse the inside of the kettle with clean water. Follow the cleaning instructions in the “Cleaning and Maintenance” section.



## **WARNING:** Incorrect use may lead to injury.

- The surface of the heating element contains residual heat after use. Do not touch hot surface.
- Before first use, make sure that the voltage in your power socket matches the nameplate voltage on the unit bottom. In case of any doubt, please contact a qualified electrician.
- Before operating your appliance, read all the instructions carefully and store them in a safe place for possible future reference.
- Before using the appliance for the first time, please remove all packaging and ad stickers and discard them in an environmentally safe manner. Check the appliance for any defects. Under no circumstances should you use a damaged appliance or an appliance with a damaged power cord etc.
- To eliminate the risk of small children suffocating, remove the protective cover of the power plug from this appliance and dispose of it safely.
- This appliance has been designed only for boiling drinking water. Never use the appliance to warm up other liquids or food. Use the appliance only for the purposes for which it has been designed. Do not use it outdoors.
- Always put the kettle on a stable, even and dry surface. Do not place the kettle on windowsills, sink drip tray or on unstable surfaces. Do not operate the appliance on the edge of a desktop or a table.
- Do not put the kettle on or the vicinity of any devices and equipment that generate heat.
- Never use the kettle in the near vicinity of a bath, shower or swimming pool.
- Do not place the appliance near walls, curtains or other substances sensitive to heat or steam. Please observe a minimum distance of 20 cm from such surfaces.
- Use the kettle only with the base designed for and supplied with this type of kettle. Do not use the base supplied with this kettle for other types of kettles.
- Do not use this appliance with a programmable switch, timer switch or any other device that automatically switches the appliance on.
- Always remove the kettle from its base before filling.
- When filling the kettle, make sure that the water level covers at least the minimum level mark but doesn't exceed the maximum level mark.
- Before turning the kettle on, make sure that the lid is closed properly. Do not open or otherwise handle the lid while water is boiling.
- Use the handle for lifting and carrying the kettle.
- Do not put any subjects on the lid.
- Do not touch the appliance with wet or damp hands.
- Do not leave the appliance unattended while in operation.
- Before removing the kettle from its base, make sure that it has been turned off.
- The kettle heats up during use and may remain hot after use. Therefore, take extra care to avoid burns or injuries.
- Take great care to avoid scalding with boiling water or steam while pouring out water from the kettle.
- Always turn the kettle off and unplug from the power socket if you leave it unattended, if it's not to be used, and before moving and cleaning.

- When disconnecting the kettle from the mains socket, always pull the plug, not the power cord. Otherwise, damage to the power cord or the socket could occur.
- A connected power outlet must be easily accessible for possible sudden disconnection. Before connecting your appliance to a power outlet and turning it on, make sure it's fully and correctly assembled. Follow the instructions provided in this user's manual.
- Do not wash the kettle, base, mains cord and plug under running water and do not immerse them in water or any other liquid.
- Do not use rough abrasive or caustic detergents to clean the appliance.
- Keep both inner and outer surface of the appliance clean. Follow the cleaning instructions provided in this user's manual.
- Do not store or use any explosive and/or flammable substances inside or in the vicinity of this appliance, such as flammable gas sprays.

### **IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR USING ELECTRICAL EQUIPMENT**

- Fully unwind the power cord before use.
- Do not leave the power cord hanging over the edge of a table or counter top or allow it to touch a hot surface or to become tangled up. Do not put heavy objects on the power cord.
- For safety reasons, we recommend connecting the appliance in an independent electrical circuit separated from other appliances. Do not use adapter plugs or extension cables to connect the appliance to a power socket.
- To prevent electric shock, do not immerse the appliance, its base or the power cord in water or other liquids.
- We recommend that you inspect the appliance regularly. Do not use the appliance if it is damaged in any way or if the power cord or plug is defective. All repairs or adjustments must be performed at the nearest Catler authorised service centre.
- Any maintenance other than standard cleaning must be performed at authorised Catler service centre.
- We recommend to install a residual current device (standard safety switches in your power outlet) to provide a higher level of protection when using the appliance. We recommend to install a residual current device (with a nominal residual operating current of no more than 30mA) in the electric circuit in which your appliance is to be connected. For further expert advice, please contact your electrician.

**Instructions are also available at [www.catler.eu](http://www.catler.eu).**



## KNOW YOUR KE 510 KETTLE



1. Inner lid
2. Lid
3. Strainer for tea
4. Glass kettle

5. Control buttons
6. Handle
7. Base

## USING YOUR KE 510 KETTLE

### BEFORE FIRST USE


Before first use, remove all packaging and advertising labels/stickers from the appliance.

Before using the kettle for the first time, allow the kettle to boil clean water. Fill the kettle with clean water, bring to a boil and then pour the water out. Repeat this procedure 3 to 4 times. The kettle is then ready for use. Your kettle will only operate correctly if placed on its base connected to an electric outlet. As soon as the water boils, the kettle will switch off automatically.

Wash the strainer in warm water with a little kitchen detergent, rinse and wipe dry.

### USING YOUR KETTLE

To fill the kettle with water, remove it from the base and press the button to open the lid. Fill the kettle with the required amount of water. Do not fill the kettle below the minimum or above the maximum level mark. Lack of water would lead to turning the kettle off before boiling. If the kettle is overfilled, the boiling water might splash out. Closed lid and make sure it's firmly secured. Place the kettle on its base. Insert the mains cord plug into a power socket.

Press the desired temperature button (70°C, 80°C, 90°C or 100°C) and then press the .

As soon as the water boils, the kettle will switch off automatically. Take the kettle from the base and pour water in cup, mug or other container. To boil water repeatedly, it's necessary to wait a few seconds for the heating element to cool down.

Do not start or use the kettle without water. Incorrect use of the appliance may negatively affect its lifetime.

If the kettle is not to be used, unplug the power cord from the socket. You may store the kettle on the base if it's not to be used.



### WARNING!

Never fill the kettle if it is located on the base.

#### NOTE:

This kettle should be used only with the supplied base. When pouring out water from the kettle, be careful to avoid scalding with hot water. Do not pour water too fast.




### WARNING!


**THIS APPLIANCE HAS BEEN DESIGNED ONLY FOR BOILING DRINKING WATER. DO NOT USE THIS APPLIANCE TO COOK OTHER LIQUIDS OR FOODS. BEFORE TURNING THE KETTLE ON, ALWAYS MAKE SURE THAT THE LID IS FIRMLY CLOSED. DO NOT OPERATE THE LID RELEASE BUTTON WHILE THE WATER IS HEATING OR AFTER IT HAS FINISHED HEATING. THIS COULD CAUSE THE WATER TO SPLASH OUT. BEFORE OPENING THE LID, PLEASE EMPTY THE KETTLE.**


## PREPARATION OF TEA

When making tea, fill the water up to the 1.25 mark.

Closed lid and make sure it's firmly secured. Place the kettle on its base. Insert the mains cord plug into a power socket.

Press the desired temperature button (70°C, 80°C, 90°C or 100°C) and then press the .



Once the water is boiled and the kettle has turned off, carefully turn the inner lid towards the  symbol and remove the inner lid.

Insert the tea strainer into the opening and fit the inner lid. Turn the lid to the  symbol. Let the tea infuse.

### NOTE:

Different teas require different temperatures and steeping times. Observe the recommended temperature and steeping time indicated on the tea packaging.

## KEEP WARM FUNCTION

This function keep the water at the same temperature it was boiled to for one hour. Press , press the button for the desired temperature (70°C, 80°C or 90°C) and then press the .

The kettle boils the water to the set temperature and then switches to the keep warm mode. During this time, the water will heat up to the set temperature, so the kettle will switch on and off.

After one hour, the kettle automatically switches off and stops keeping the water warm.

If you remove the kettle during the keep warm function and return it to the base within 3 minutes, the keep warm function will not be interrupted. However, if you do not return the kettle to the base within 3 minutes, the kettle will switch off and stop keeping the water warm.

### NOTE:

This function is not available for temperatures of 100°C, as boiling of the water could cause damage to the kettle.

## PROTECTION AGAINST EMPTY OPERATION

The kettle is equipped with a safety device to protect it against damage by overheating and operating with insufficient amount of/ without water. If you turn the kettle on by mistake with insufficient amount of water/no water inside, the safety device will cut off the power supply circuit automatically and turn the kettle off when a certain temperature is reached. You cannot turn the kettle back on at this moment. Allow the kettle to cool down.

The kettle can be turned back on once it has cooled down. The safety device will reset automatically. In order to increase the safety, the kettle is equipped with an additional thermal fuse. Should the safety device fail with subsequent overheating, the kettle will automatically and irreversibly turn off to prevent further damage. Should such condition occur, please contact an authorised service centre.

## CARE AND CLEANING

Before cleaning the appliance, always disconnect the plug of the power cord from the mains socket and let it to cool down properly.



### WARNING!

**DO NOT SPLASH WATER OR ANY OTHER LIQUID ONTO THE KETTLE OR ANY OF ITS PARTS OR ACCESSORIES.**

**DO NOT WASH THE KETTLE, BASE, MAINS CORD AND PLUG UNDER RUNNING WATER AND DO NOT IMMERSE THEM IN WATER OR ANY OTHER LIQUID.**

#### NOTE:

Do not use sharp objects, chemicals, thinners, petrol or other similar substances. Under no circumstances clean the kettle using a steamer.

## CLEANING THE OUTER CASE OF THE KETTLE

To clean the kettle's outer surface, please use a damp cloth; to polish, use a dry cloth.

#### NOTE:

The base heating element is made of high grade stainless steel. Brown stains that may appear during use are mineral deposits from the boiled water. This is no corrosion in any case.

## REMOVING MINERAL DEPOSITS

Tapped water may contain minerals that may deposit inside the kettle and water gauge and lead to colouration after some time.

To remove the deposits, proceed as follows: Fill your kettle to 2/3 of its level with 1 portion of vinegar and 2 portions of water. Boil the solution and leave stand in the kettle. Empty your kettle and then boil clean water twice. The kettle is then ready for further use.

## STORAGE

make sure the kettle is turned off, cleaned and dry before storing. Make sure the lid is properly closed. Wrap the cord around the bottom of the base. Store your kettle in a vertical position and never put anything on the lid.

## INSTRUCTIONS AND INFORMATION ON DISPOSAL OF USED PACKAGING MATERIAL

Dispose of used packaging material at a site designated for waste in your municipality.

## DISPOSING OF USED ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT



This symbol on products or original documents means that used electric or electronic products must not be added to ordinary municipal waste. For proper disposal and recycling, take these products to designated collection points. Or in some European Union states or other European countries the products can be returned to the local retailer when buying an equivalent new product. Disposing of this product correctly helps save valuable natural resources and prevents damage to the environment by improper waste disposal. Ask your local authorities or collection facility for more details. In accordance with national regulations penalties may be imposed for the incorrect disposal of this type of waste.

### **For Business Entities in European Union States**

If you want to dispose of electric or electronic devices, ask your retailer or supplier for the necessary information.

### **Disposal in Other Countries Outside the European Union**

This symbol is valid in the European Union. If you wish to dispose of this product, request the necessary information about the correct disposal method from the local council or from your retailer.



This product meets all the basic requirements of the applicable EU directives.

The text, design and technical specifications may be changed without prior notice and we reserve the right to make these changes.

The original version is in the Czech language.

Manufacturer's address: FAST ČR, a.s., U Sanitasu 1621, Říčany CZ-251 01

# SKLENĚNÁ VARNÁ KONVICE

## OBSAH

- 4 Vaše bezpečnost na prvním místě
- 8 Seznamte se se svou konvicí KE 510
- 9 Použití vaší konvice KE 510
- 11 Péče a čištění



# Gratulujeme

vám k zakoupení vaší nové konvice KE 510.



## VAŠE BEZPEČNOST NA PRVNÍM MÍSTĚ

Uvědomujeme si, jak důležitá je bezpečnost, a proto již od počátečního konceptu až po samotnou výrobu myslíme především na vaši bezpečnost. Přesto vás ale prosíme, abyste při používání tohoto spotřebiče byli opatrní a dodržovali následující pokyny.

- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím.
- Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem.
- Udržujte spotřebič a jeho přívod mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Spotřebič mohou používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím.
- Děti si se spotřebičem nesmějí hrát.
- Pokud je přívodní kabel poškozen, jeho výměnu svěřte odbornému servisnímu středisku, aby se zabránilo vzniku nebezpečné situace. Spotřebič s poškozeným přívodním kabelem je zakázáno používat.
- Tento spotřebič je určen pro použití


v domácnosti. Spotřebič je rovněž určen pro osobní nekomerční použití v prostorách, jako jsou:

- kuchyňské kouty v obchodech, kancelářích a ostatních pracovištích;
- v zemědělství;
- pro hosty v hotelích, motelech a jiných obytných zařízeních;
- v podnicích zajišťujících nocleh se snídaní.
- Konvici ani její podstavec neomývejte pod tekoucí vodou a neponořujte ji ani její podstavec do vody nebo jiné tekutiny.
- Je-li konvice přeplněna, může dojít k vystříknutí horké vody.

 **VÝSTRAHA:** Neotvírejte víko, dokud se voda vaří.

 **UPOZORNĚNÍ:** Umístěte víko tak, aby pára směřovala od držadla.

- Používejte konvici pouze s dodávaným podstavcem. Podstavec nepoužívejte s jinými typy spotřebičů.

 **UPOZORNĚNÍ:** Před sejmutím spotřebiče z podstavce se ujistěte, že je spotřebič vypnutý.

 **VÝSTRAHA:** Zabraňte polití nástrčky.

- Vnitřní prostor konvice vypláchněte čistou vodou. Dodržujte pokyny k čištění v kapitole „Čištění a údržba“.



## **VÝSTRAHA:** Při nesprávném používání hrozí riziko možného poranění.

- Povrch topného článku obsahuje po použití zbytkové teplo. Nedotýkejte se zahřátého povrchu.
- Před prvním použitím se prosím ujistěte, že napětí ve vaší síťové zásuvce odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku ve spodní části přístroje. Pokud máte jakékoli pochybnosti, obraťte se prosím na kvalifikovaného elektrikáře.
- Pečlivě si přečtěte všechny instrukce před ovládním spotřebiče a uložte je na bezpečné místo pro možné použití v budoucnu.
- Před prvním použitím spotřebiče odstraňte a bezpečně ekologicky zlikvidujte veškerý obalový materiál a reklamní štítky. Zkontrolujte, že spotřebič není nikterak poškozen. V žádném případě nepoužívejte poškozený spotřebič, spotřebič s poškozeným přírodním kabelem apod.
- Z důvodů vyloučení rizika zadušení malých dětí odstraňte ochranný obal zástrčky síťového kabelu tohoto spotřebiče a bezpečně jej zlikvidujte.
- Tento spotřebič byl navržen pouze pro účely vaření pitné vody. V žádném případě nepoužívejte spotřebič k ohřevu jiných tekutin nebo potravin. Používejte spotřebič pouze k účelům, ke kterým je určen. Nepoužívejte ho venku.
- Konvici vždy umístěte na stabilní, rovný a suchý povrch. Neumísťujte ji na parapety oken, odkapávací desku dřezu nebo na nestabilní povrchy. Nepoužívejte spotřebič na hraně pracovní desky nebo stolu.
- Konvici neumísťujte na přístroje a zařízení, které jsou zdrojem tepla, nebo do jejich blízkosti.
- Konvici nikdy nepoužívejte v bezprostředním okolí vany, sprchy nebo bazénu.
- Nestavte spotřebič do blízkosti stěn, závěsů nebo jiných látek citlivých na teplo nebo páru. Minimální vzdálenost od takových povrchů je 20 cm.
- Konvici používejte pouze s podstavcem, který je určen pro tento typ konvice a který je s ní dodáván. Podstavec dodávaný s touto konvicí nepoužívejte pro jiné typy konvic.
- Nepoužívejte tento spotřebič s programátorem, časovým spínačem nebo jakoukoli jinou součástí, která spíná přístroj automaticky.
- Před plněním vždy sejměte konvici z podstavce.
- Při plnění konvice dbejte na to, aby hladina vody zakrývala alespoň rysku minima, ale aby nepřesahovala rysku maxima.
- Před spuštěním konvice se ujistěte, že víko je řádně uzavřeno. Neotevírejte víko ani s ním nijak nemanipulujte, dokud se voda vaří.
- Ke zdvihnutí a přenášení varné konvice použijte rukojeť.
- Nepokládejte na víko žádné předměty.
- Nedotýkejte se spotřebiče mokřýma nebo vlhkýma rukama.
- Pokud je spotřebič v provozu, nenechávejte jej bez dozoru.
- Před odebráním konvice z podstavce se ujistěte, že je vypnutá.

- Konvice se během používání zahřívá a může zůstat horká i po ukončení používání. Dbejte proto zvýšené opatrnosti, abyste zabránili vzniku popálenin nebo poranění.
- Při vylévání vody z konvice dbejte zvýšené opatrnosti, aby nedošlo k opaření vroucí vodou nebo párou.
- Konvici vždy odpojte od síťové zásuvky, pokud ji necháváte bez dozoru, pokud ji nebudete používat, dále před přemístěním a čištěním.
- Konvici odpojujte od síťové zásuvky tahem za zástrčku, nikoli za síťový kabel. Jinak by mohlo dojít k poškození síťového kabelu nebo zásuvky.
- Zapojená síťová zásuvka musí být snadno dostupná pro případné náhlé odpojení. Před připojením spotřebiče k elektrické zásuvce a jeho zapnutím zkontrolujte, že je úplně a správně sestaven. Dodržujte instrukce v tomto návodu k obsluze.
- Konvici, její podstavec, přívodní kabel a zástrčku přívodního kabelu neomývejte pod tekoucí vodou a neponořujte do vody nebo jiné tekutiny.
- Nepoužívejte hrubé abrazivní nebo žíravé čisticí prostředky k čištění spotřebiče.
- Udržujte vnitřní i vnější povrch spotřebiče čistý. Dodržujte instrukce o čištění uvedené v tomto návodu k obsluze.
- V tomto spotřebiči ani jeho blízkosti neskladujte ani nepoužívejte žádné výbušné nebo hořlavé látky, např. spreje s hořlavým plynem.

### **DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO POUŽÍVÁNÍ VŠECH ELEKTRICKÝCH ZAŘÍZENÍ**

- Před použitím zcela odviňte napájecí kabel.
- Přívodní kabel nenechávejte viset přes okraj stolu nebo pracovní desky, nesmí se dotýkat horkých ploch nebo se zamotat. Nepokládejte těžké předměty na síťový kabel.
- Z bezpečnostních důvodů doporučujeme zapojit spotřebič do samostatného elektrického obvodu, odděleného od ostatních spotřebičů. Nepoužívejte rozdvojku ani prodlužovací kabel pro zapojení spotřebiče do síťové zásuvky.
- Abyste zabránili úrazu elektrickým proudem, neponořujte spotřebič, jeho základnu ani přívodní kabel do vody nebo jiné tekutiny.
- Doporučujeme provádět pravidelnou kontrolu spotřebiče. Spotřebič nepoužívejte, je-li jakkoli poškozen nebo je-li vadný napájecí kabel nebo zástrčka. Veškeré opravy je nutné svěřit nejbližšímu autorizovanému servisnímu středisku Catler.
- Jakoukoli jinou údržbu kromě běžného čištění je nutné svěřit autorizovanému servisnímu středisku Catler.
- Doporučujeme instalovat proudový chránič (standardní bezpečnostní spínače ve vaší zásuvce), abyste tak zajistili zvýšenou ochranu při použití spotřebiče. Doporučujeme, aby proudový chránič (se jmenovitým zbytkovým provozním proudem ne více než 30 mA) byl instalován do elektrického obvodu, ve kterém bude spotřebič zapojen. Obratě se na svého elektrikáře pro další odbornou radu.

**Návod je rovněž dostupný na stránkách [www.catler.eu](http://www.catler.eu).**

## SEZNAMTE SE SE SVOU KONVICÍ KE 510



1. Vnitřní víčko
2. Víko
3. Sítko na čaj
4. Skleněná konvice

5. Ovládací tlačítka
6. Rukojeť
7. Podstavec

## POUŽITÍ VAŠÍ KONVICE KE 510

### PŘED PRVNÍM POUŽITÍM


Před prvním použitím odstraňte ze spotřebiče veškeré obaly a reklamní štítky/etikety.

Před prvním použitím nechte v konvici převařit čistou vodu. Konvici naplňte čistou vodou, vodu nechte projít varem a následně ji vylijte. Tento postup opakujte 3krát až 4krát. Poté je konvice připravena pro použití. Vaše konvice bude fungovat pouze tehdy, je-li umístěna na podstavci, který je připojen k síťové zásuvce. Jakmile se začne voda vařit, dojde k automatickému vypnutí konvice. Omyjte sítko v teplé vodě s trochou kuchyňského saponátu, opláchněte a otřete dosucha.

### POUŽITÍ VAŠÍ KONVICE

Abyste naplnili konvici vodou, sundejte ji z podstavce a otevřete víko stisknutím tlačítka pro otevření víka. Konvici naplňte požadovaným množstvím vody. Konvici nenaplňujte pod rysku minima nebo nad rysku maxima. Příliš málo vody by mělo za následek vypnutí konvice před uvařením vody. Je-li konvice přeplněna, mohlo by dojít k vystříknutí horké vody.

Víko zavřete a ujistěte se, že je pevně uzavřené. Umístěte konvici na podstavec. Zapojte zástrčku přívodního kabelu do síťové zásuvky.

Stiskněte tlačítko požadované teploty (70 °C, 80 °C, 90 °C nebo 100 °C) a poté stiskněte tlačítko .

Jakmile se začne voda vařit, dojde k automatickému vypnutí konvice. Sejměte konvici z podstavce a nalijte vodu do šálku, hrnku či jiné nádoby. Pro opakované vaření vody bude třeba vyčkat několik sekund, než dojde k ochlazení topného tělesa.

Konvici nespouštějte a nepoužívejte bez vody. Nesprávné používání spotřebiče může nepříznivě ovlivnit jeho životnost.

Pokud nebudete konvici používat, odpojte síťový kabel podstavce od síťové zásuvky. Konvici lze uchovávat na podstavci, pokud ji nebudete používat.



### VAROVÁNÍ!

**Nikdy nenaplňujte konvici, pokud je umístěna na podstavci.**

#### POZNÁMKA:

Tato konvice smí být použita výhradně s podstavcem s ní dodávaným. Při nalévání vody z konvice buďte opatrní, abyste se neopařili horkou vodou. Vodu nenalévejte příliš rychle.




### VAROVÁNÍ!


**TENTO SPOTŘEBIČ BYL NAVRŽEN ZA ÚČELEM VAŘENÍ PITNÉ VODY. NEPOUŽÍVEJTE TENTO SPOTŘEBIČ K VAŘENÍ JINÝCH KAPALIN NEBO POTRAVIN. PŘED ZAPNUTÍM KONVICE SE VŽDY UJISTĚTE, ŽE JE VÍKO PEVNĚ UZAVŘENÉ. NEMANIPULUJTE S TLAČÍTKEM PRO OTEVÍRÁNÍ VÍKA BĚHEM OHŘEVU VODY NEBO PO DOKONČENÍ OHŘEVU. VODA BY MOHLA Z KONVICE VYSTŘÍKNOUT. PŘED OTEVŘENÍM VÍKA VYPRÁZDNĚTE OBSAH KONVICE.**


## PŘÍPRAVA ČAJE

Při přípravě čaje naplňte vodu maximálně po rysku 1,25.

Víko zavřete a ujistěte se, že je pevně uzavřené. Umístěte konvici na podstavec. Zapojte zástrčku přívodního kabelu do síťové zásuvky.

Stiskněte tlačítko požadované teploty (70 °C, 80 °C, 90 °C nebo 100 °C) a poté stiskněte tlačítko .



Jakmile je voda uvařená a konvice se vypne, opatrně otočte vnitřním víčkem k symbolu  a vyjměte vnitřní víčko. Do otvoru vložte sítko s čajem a nasadte vnitřního víko.

Otočte víčkem až k symbolu . Nechte čaj vylouhovat.

### POZNÁMKA:

Různé čaje vyžadují jinou teplotu a dobu louhování. Dodržujte doporučenou teplotu a dobu louhování, která je uvedena na obalu čaje.

## FUNKCE UCHOVÁNÍ TEPLoty

Tato funkce udržuje stejnou teplotu vody, na kterou byla uvařena, po dobu jedné hodiny. Stiskněte tlačítko , stiskněte tlačítko požadované teploty (70 °C, 80 °C nebo 90 °C) a poté stiskněte tlačítko .

Konvice uvaří vodu na nastavenou teplotu a poté se přepne do režimu udržování teploty. Během této doby se bude voda dohřívat na nastavenou teplotu, proto se bude konvice zapínat a vypínat.

Po uplynutí jedné hodiny se konvice automaticky vypne a přestane udržovat teplotu vody.

Pokud během udržování teploty sejmete konvici a vrátíte ji zpět na podstavec do 3 minut, funkce uchování teploty se nepřerušuje. Pokud však nevrátíte konvici na podstavec do 3 minut, konvice se vypne a přestane udržovat teplotu vody.

### POZNÁMKA:

Tato funkce není dostupná pro teplotu 100 °C, neboť by mohlo dojít k vyvaření vody a následnému poškození konvice.

## BEZPEČNOSTNÍ OCHRANA PŘI ZAPNUTÍ KONVICE BEZ VODY

Konvice je vybavena bezpečnostním zařízením, které ji chrání proti poškození přehřátím a používáním s nedostatečným množstvím vody nebo bez vody. Zapnete-li omylem konvici s nedostatečným množstvím vody nebo bez vody, po dosažení určité teploty bezpečnostní zařízení automaticky přerušuje elektrický obvod a konvici vypne. V této chvíli nelze opět konvici zapnout. Nechte konvici vychladnout.

Po zchladnutí lze konvici opět zapnout. Bezpečnostní zařízení se automaticky resetuje. Z důvodu větší bezpečnosti je konvice vybavena přídatnou tavnou tepelnou pojistkou. V případě, že by došlo k selhání bezpečnostního zařízení a následnému přehřátí, dojde k automatickému nevratnému vypnutí konvice, aby se zabránilo dalšímu poškození konvice. Pokud taková situace nastane, obraťte se na autorizované servisní středisko.

## PÉČE A ČIŠTĚNÍ

Před čištěním spotřebiče vždy nejdříve odpojte zástrčku přívodního kabelu od síťové zásuvky a nechte jej dostatečně vychladnout.



### VAROVÁNÍ!

**VARNOU KONVICI ANI ŽÁDNOU JEJÍ ČÁST**

**A PŘÍSLUŠENSTVÍ NEPOSTŘIKUJTE VODOU NEBO JINOU TEKUTINOU. VARNOU KONVICI, JEJÍ PODSTAVEC, PŘÍVODNÍ KABEL ANI ZÁSTRČKU PŘÍVODNÍHO KABELU NEOMÝVEJTE POD TEKOUČÍ VODOU A NEPONOŘUJTE DO VODY NEBO JINÉ TEKUTINY.**

#### POZNÁMKA:

K čištění nepoužívejte ostré předměty, chemikálie, ředidla, rozpouštědla, benzín ani jiné podobné látky. V žádném případě nečistěte konvici pomocí parního přístroje.

## ČIŠTĚNÍ VNĚJŠÍHO PLÁŠTĚ KONVICE

Vnější povrch konvice lze otřít vlhkým hadříkem a vyleštit jemným suchým hadříkem.

#### POZNÁMKA:

Topné těleso v podstavci je vyrobeno z velmi kvalitní nerezové oceli. Hnědé skvrny, které se mohou používáním objevit, jsou minerální usazeniny z ohřívání vody. Nejedná se v žádném případě o rez.

## ODSTRANĚNÍ MINERÁLNÍCH USAZENIN

Voda z vodovodního kohoutku může obsahovat minerály, které se mohou uvnitř konvice a vodoznaku usazovat a časem vést ke zbarvení. Usazeniny lze odstranit následovně:

Konvici naplňte ze 2/3 – 1 díl octa a 2 díly vody. Roztok uvařte a nechte v konvici odstát.

Konvici vyprázdněte a následně v konvici převarujte dvakrát čistou vodu. Poté bude konvice připravena k dalšímu použití

## ULOŽENÍ

Ujistěte se před uložením, že je konvice vypnutá, vyčištěná a suchá. Ujistěte se, že je víko správně zavřené. Omotejte přívodní kabel okolo základny ve spodní části podstavce. Uložte konvici vertikálně a v žádném případě neskladujte nic na víku.



## POKYNY A INFORMACE O NAKLÁDÁNÍ S POUŽITÝM OBALEM

Použitý obalový materiál odložte na místo určené obcí k ukládání odpadu.

## LIKVIDACE POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol na produktech anebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu. Ke správné likvidaci, obnově a recyklaci předejte tyto výrobky na určená sběrná místa. Alternativně v některých zemích Evropské unie nebo jiných evropských zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

### **Pro podnikové subjekty v zemích Evropské unie**

Chcete-li likvidovat elektrická a elektronická zařízení, vyžádejte si potřebné informace od svého prodejce nebo dodavatele.

### **Likvidace v ostatních zemích mimo Evropskou unii**

Tento symbol je platný v Evropské unii. Chcete-li tento výrobek zlikvidovat, vyžádejte si potřebné informace o správném způsobu likvidace od místních úřadů nebo od svého prodejce.



Tento výrobek splňuje veškeré základní požadavky směrnic EU, které se na něj vztahují.

Změny v textu, designu a technických specifikacích se mohou měnit bez předchozího upozornění a vyhrazuje si právo na jejich změnu.

Čeština je původní verze.

Adresa výrobce: FAST ČR, a.s., U Sanitasu 1621, Říčany CZ-251 01

# SKLENENÁ VARNÁ KANVICA

## OBSAH

- 4 Vaša bezpečnosť na prvom mieste
- 8 Oboznámte sa so svojou kanvicou KE 510
- 9 Použitie vašej kanvice KE 510
- 11 Starostlivosť a čistenie



Gratulujeme


vám ku kúpe vašej novej kanvice KE 510.

## VAŠA BEZPEČNOSŤ NA PRVOM MIESTE

Uvedomujeme si, aká dôležitá je bezpečnosť a preto už od začiatočného konceptu až po samotnú výrobu myslíme predovšetkým na vašu bezpečnosť. Napriek tomu vás ale prosíme, aby ste boli pri používaní tohto spotrebiča opatrní a dodržovali nasledujúce pokyny.


- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám.
- Čistenie a údržbu vykonávanú používateľom nesmú vykonávať deti, ak nie sú staršie ako 8 rokov a pod dozorom.
- Udržujte spotrebič a jeho prívod mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- Spotrebič môžu používať osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými či mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám.
- Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.
- Ak je prívodný kábel poškodený, jeho výmenu zverte odbornému servisnému stredisku, aby sa zabránilo vzniku nebezpečnej situácie. Je zakázané používať spotrebič s poškodeným prívodným káblom.


- Tento spotrebič je určený na použitie v domácnosti. Spotrebič je tiež určený na osobné nekomerčné použitie v priestoroch, ako sú:
  - kuchynské kúty v obchodoch, kanceláriách a ostatných pracoviskách;
  - v poľnohospodárstve;
  - pre hostí v hoteloch, motelloch a iných obytných zariadeniach;
  - v podnikoch zaistujúcich nocľah s raňajkami.
- Kanvicu ani jej podstavec neumývajte pod tečúcou vodou a neponárajte ju ani jej podstavec do vody alebo inej tekutiny.
- Ak je kanvica preplnená, môže dôjsť k vystreknutiu horúcej vody.

 **VÝSTRAHA:** Neotvárajte veko, kým sa voda varí.

 **UPOZORNENIE:** Umiestnite veko tak, aby para smerovala od držadla.

- Používajte kanvicu iba s dodávaným podstavcom. Podstavec nepoužívajte s inými typmi spotrebičov.

 **UPOZORNENIE:** Pred odobratím spotrebiča z podstavca sa uistite, že je spotrebič vypnutý.

 **VÝSTRAHA:** Zabráňte poliatiu zástrčky.

- Vnútrotný priestor kanvice vypláchnite čistou vodou. Dodržujte pokyny na čistenie v kapitole „Čistenie a údržba“.



## **VÝSTRAHA:** Pri nesprávnom používaní hrozí riziko možného poranenia.

- Povrch ohrievacieho článku obsahuje po použití zvyškové teplo. Nedotýkajte sa zahriateho povrchu.
- Pred prvým použitím sa, prosím, uistite, že napätie vo vašej sieťovej zásuvke zodpovedá napätiu uvedenému na typovom štítku v spodnej časti prístroja. Pokiaľ máte akékoľvek pochybnosti, obráťte sa, prosím, na kvalifikovaného elektrikára.
- Pred ovládaním spotrebiča si pozorne prečítajte všetky inštrukcie a uložte ich na bezpečné miesto na možné použitie v budúcnosti.
- Pred prvým použitím spotrebiča odstráňte a bezpečne ekologicky zlikvidujte všetok obalový materiál a reklamné štítky. Skontrolujte, či spotrebič nie je nijako poškodený. V žiadnom prípade nepoužívajte poškodený spotrebič, spotrebič s poškodeným prírodným káblom a pod.
- Z dôvodov vylúčenia rizika zadusenia malých detí odstráňte ochranný obal zástrčky sieťového kábla tohto spotrebiča a bezpečne ho zlikvidujte.
- Tento spotrebič bol navrhnutý iba na účely varenia pitnej vody. V žiadnom prípade nepoužívajte spotrebič na ohrev iných tekutín alebo potravín. Používajte spotrebič iba na účely, na ktoré je určený. Nepoužívajte ho vonku.
- Kanvicu vždy umiestnite na stabilný, rovný a suchý povrch. Neumiestňujte ju na parapety okien, odkvapkávaciu dosku drezu alebo na nestabilné povrchy. Nepoužívajte spotrebič na hrane pracovnej dosky alebo stola.
- Kanvicu neumiestňujte na prístroje a zariadenia, ktoré sú zdrojom tepla, alebo do ich blízkosti.
- Kanvicu nikdy nepoužívajte v bezprostrednom okolí vane, sprchy alebo bazéna.
- Neumiestňujte spotrebič do blízkosti stien, závesov alebo iných látok citlivých na teplo alebo paru. Minimálna vzdialenosť od takých povrchov je 20 cm.
- Kanvicu používajte iba s podstavcom, ktorý je určený pre tento typ kanvice a ktorý sa s ňou dodáva. Podstavec dodávaný s touto kanvicou nepoužívajte pre iné typy kanvíc.
- Nepoužívajte tento spotrebič s programátorom, časovým spínačom alebo akoukoľvek inou súčasťou, ktorá spína prístroj automaticky.
- Pred plnením vždy odoberte kanvicu z podstavca.
- Pri plnení kanvice dbajte na to, aby hladina vody zakrývala aspoň rysku minima, ale aby nepresahovala rysku maxima.
- Pred spustením kanvice sa uistite, že veko je riadne uzatvorené. Neotvárajte veko ani s ním nijako nemanipulujte, kým sa voda varí.
- Na zdvihnutie a prenášanie varnej kanvice používajte rukoväť.
- Nekladte na veko žiadne predmety.
- Nedotýkajte sa spotrebiča mokrymi alebo vlhkými rukami.
- Ak je spotrebič v prevádzke, nenechávajte ho bez dozoru.
- Pred odobraním kanvice z podstavca sa uistite, že je vypnutá.

- Kanvica sa počas používania zahrieva a môže zostať horúca aj po ukončení používania. Dbajte preto na zvýšenú opatrnosť, aby ste zabránili vzniku popálenín alebo poranení.
- Pri vylievaní vody z kanvice dbajte na zvýšenú opatrnosť, aby nedošlo k opareniu vriacou vodou alebo parou.
- Kanvicu vždy odpojte od sieťovej zásuvky, ak ju nechávate bez dozoru, ak ju nebudete používať, ďalej pred premiestnením a čistením.
- Kanvicu odopájajte od sieťovej zásuvky ťahom za zástrčku, nie za sieťový kábel. Inak by mohlo dôjsť k poškodeniu sieťového kábla alebo zásuvky.
- Zapojená sieťová zásuvka musí byť ľahko dostupná na prípadné náhle odpojenie. Pred pripojením spotrebiča k elektrickej zásuvke a jeho zapnutím skontrolujte, či je úplne a správne zostavený. Dodržujte inštrukcie v tomto návode na obsluhu.
- Kanvicu, jej podstavec, prírodný kábel a zástrčku prírodného kábla neumývajte pod tečúcou vodou a neponárajte do vody alebo inej tekutiny.
- Na čistenie spotrebiča nepoužívajte hrubé abrazívne alebo žieravé čistiace prostriedky.
- Udržujte vnútorný aj vonkajší povrch spotrebiča čistý. Dodržujte inštrukcie o čistení uvedené v tomto návode na obsluhu.
- V tomto spotrebiči ani jeho blízkosti neskladujte ani nepoužívajte žiadne výbušné alebo horľavé látky, napr. spreje s horľavým plynom.

## **DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY NA POUŽÍVANIE VŠETKÝCH ELEKTRICKÝCH ZARIADENÍ**

- Pred použitím celkom odviňte napájací kábel.
- Prírodný kábel nenechávajte visieť cez okraj stola alebo pracovnej dosky, nesmie sa dotýkať horúcich plôch alebo sa zamotať. Nekladte na sieťový kábel ťažké predmety.
- Z bezpečnostných dôvodov odporúčame zapojiť spotrebič do samostatného elektrického obvodu, oddeleného od ostatných spotrebičov. Nepoužívajte rozvodku ani predĺžovací kábel na zapojenie spotrebiča do sieťovej zásuvky.
- Aby ste zabránili úrazu elektrickým prúdom, neponárajte spotrebič, jeho základňu ani prírodný kábel do vody alebo inej tekutiny.
- Odporúčame vykonávať pravidelnú kontrolu spotrebiča. Spotrebič nepoužívajte, ak je akokoľvek poškodený alebo ak je chybný napájací kábel alebo zástrčka. Všetky opravy je nutné zveriť najbližšiemu autorizovanému servisnému stredisku Catler.
- Akúkoľvek inú údržbu okrem bežného čistenia je nutné zveriť autorizovanému servisnému stredisku Catler.
- Odporúčame inštalovať prúdový chránič (štandardné bezpečnostné spínače vo vašej zásuvke), aby ste tak zaistili zvýšenú ochranu pri použití spotrebiča. Odporúčame, aby prúdový chránič (s menovitým zvyškovým prevádzkovým prúdom nie viac než 30 mA) bol inštalovaný do elektrického obvodu, v ktorom bude spotrebič zapojený. Obráťte sa na svojho elektrikára pre ďalšiu odbornú radu.

**Návod je tiež dostupný na stránkach [www.catler.eu](http://www.catler.eu).**



## OBOZNÁMTE SA SO SVOJOU KANVICOU KE 510



1. Vnútorné viečko
2. Veko
3. Sitko na čaj
4. Sklenená kanvica

5. Ovládacie tlačidlá
6. Rukoväť
7. Podstavec

## POUŽITIE VAŠEJ KANVICE KE 510

### PRED PRVÝM POUŽITÍM

Pred prvým použitím odstráňte zo spotrebiča všetky obaly a reklamné štítky/etikety.


Pred prvým použitím nechajte v kanvici prevariť čistú vodu. Kanvicu naplňte čistou vodou, vodu nechajte prejsť varom a následne ju vylejte. Tento postup opakujte 3-krát až 4-krát. Potom je kanvica pripravená na použitie. Vaša kanvica bude fungovať iba vtedy, ak je umiestnená na podstavci, ktorý je pripojený k sieťovej zásuvke. Hneď ako sa začne voda variť, dôjde k automatickému vypnutiu kanvice.

Umyte sitko v teplej vode s trochou kuchynského saponátu, opláchnite a utrite dosucha.

### POUŽITIE VAŠEJ KANVICE

Aby ste naplnili kanvicu vodou, zložte ju z podstavca a otvorte veko stlačením tlačidla na otvorenie veka. Kanvicu naplňte požadovaným množstvom vody. Kanvicu nenaplnujte pod rysku minima alebo nad rysku maxima. Príliš málo vody by malo za následok vypnutie kanvice pred uvarením vody. Ak je kanvica preplnená, mohlo by dôjsť k vystreknutiu horúcej vody.

Veko zavrite a uistite sa, že je pevne uzatvorené. Umiestnite kanvicu na podstavec. Zapojte zástrčku prívodného kábla do sieťovej zásuvky.

Stlačte tlačidlo požadovanej teploty (70 °C, 80 °C, 90 °C alebo 100 °C) a potom stlačte tlačidlo .

Hneď ako sa začne voda variť, dôjde k automatickému vypnutiu kanvice.

Odoberte kanvicu z podstavca a nalejte vodu do šálky, hrnčeka či inej nádoby.

Na opakované varenie vody bude potrebné vyčekať niekoľko sekúnd, než dôjde k ochladeniu ohrievacieho telesa.

Kanvicu nespúšťajte a nepoužívajte bez vody. Nesprávne používanie spotrebiča môže

nepriaznivo ovplyvniť jeho životnosť.

Ak nebudete kanvicu používať, odpojte sieťový kábel podstavca od sieťovej zásuvky. Kanvicu je možné uchovávať na podstavci, pokiaľ ju nebudete používať.



### VAROVANIE!

**Nikdy nenaplnujte kanvicu, ak je umiestnená na**

**podstavci.**

#### POZNÁMKA:

Táto kanvica sa smie použiť výhradne s podstavcom, ktorý sa s ňou dodáva. Pri nalievaní vody z kanvice buďte opatrní, aby ste sa neoparili horúcou vodou. Vodu nenalievajte príliš rýchlo.



### VAROVANIE!


**TENTO SPOTREBIČ BOL NAVRHNUTÝ S CIEĽOM**



**VARENIA PITNEJ VODY. NEPOUŽÍVAJTE TENTO SPOTREBIČ NA VARENIE INÝCH KVAPALÍN ALEBO POTRAVÍN. PRED ZAPNUTÍM KANVICE SA VŽDY UISTITE, ŽE JE VEKO PEVNE UZATVORENÉ. NEMANIPULUJTE S TLAČIDLŔM NA OTVÁRANIE VEKA POČAS OHREVV VODY ALEBO PO DOKONČENÍ OHREVV. VODA BY MOHLA Z KANVICE VYSTRIEKNUŤ. PRED OTVORENÍM VEKA VYPRÁZDNITE OBSAH KANVICE.**

## PRÍPRAVA ČAJU

Pri príprave čaju naplňte vodu maximálne po rysku 1,25.

Veko zavrite a uistite sa, že je pevne uzatvorené. Umiestnite kanvicu na podstavec. Zapojte zástrčku prívodného kábla do sieťovej zásuvky.



Stlačte tlačidlo požadovanej teploty (70 °C, 80 °C, 90 °C alebo 100 °C) a potom stlačte tlačidlo .

Hneď ako je voda uvarená a kanvica sa vypne, opatrne otočte vnútorným viečkom k symbolu  a vyberte vnútorné viečko. Do otvoru vložte sitko s čajom a nasadte vnútorného veko. Otočte viečkom až k symbolu . Nechajte čaj vylúhovať.

### POZNÁMKA:

Rôzne čaje vyžadujú inú teplotu a čas lúhovania. Dodržiavajte odporúčanú teplotu a čas lúhovania, ktorý je uvedený na obale čaju.

## FUNKCIA UCHOVANIA TEPLoty

Táto funkcia udržiava rovnakú teplotu vody, pri ktorej sa uvarila, počas jednej hodiny. Stlačte tlačidlo , stlačte tlačidlo požadovanej teploty (70 °C, 80 °C alebo 90 °C) a potom stlačte tlačidlo .

Kanvica uvarí vodu na nastavenú teplotu a potom sa prepne do režimu udržiavania teploty. Za tento čas sa bude voda dohrievať na nastavenú teplotu, preto sa bude kanvica zapínať a vypínať.

Po uplynutí jednej hodiny sa kanvica automaticky vypne a prestane udržiavať teplotu vody.

Ak počas udržiavania teploty odoberte kanvicu a vrátite ju späť na podstavec do 3 minút, funkcia uchovania teploty sa nepreruší. Ak však nevrátite kanvicu na podstavec do 3 minút, kanvica sa vypne a prestane udržiavať teplotu vody.

### POZNÁMKA:

Táto funkcia nie je dostupná pre teplotu 100 °C, pretože by mohlo dôjsť k vyvareniu vody a následnému poškodeniu kanvice.

## BEZPEČNOSTNÁ OCHRANA PRI ZAPNUTÍ KANVICE BEZ VODY

Kanvica je vybavená bezpečnostným zariadením, ktoré ju chráni proti poškodeniu prehriatím a používaním s nedostatočným množstvom vody alebo bez vody.

Ak zapnete omylom kanvicu s nedostatočným množstvom vody alebo bez vody, po dosiahnutí určitej teploty bezpečnostné zariadenie automaticky preruší elektrický obvod a kanvicu vypne.

V tejto chvíli nie je možné opäť kanvicu zapnúť. Nechajte kanvicu vychladnúť.

Po ochladnutí je možné opäť zapnúť. Bezpečnostné zariadenie sa automaticky resetuje. Z dôvodu väčšej bezpečnosti je kanvica vybavená prídavnou tavnou tepelnou poistkou. V prípade, že by došlo k zlyhaniu bezpečnostného zariadenia a následnému prehriatiu, dôjde k automatickému nevratnému vypnutiu kanvice, aby sa zabránilo ďalšiemu poškodeniu kanvice. Pokiaľ taká situácia nastane, obráťte sa na autorizované servisné stredisko.

## STAROSTLIVOSŤ A ČISTENIE

Pred čistením spotrebiča vždy najskôr odpojte zástrčku prívodného kábla od sieťovej zásuvky a nechajte ho dostatočne vychladnúť.



### VAROVANIE!

**VARNÚ KANVICU ANI ŽIADNU JEJ ČASŤ**

**A PRÍSLUŠENSTVO NEPOSTREKUJTE VODOU ALEBO INOU TEKUTINOU. VARNÚ KANVICU, JEJ PODSTAVEC, PRÍVODNÝ KÁBEL ANI ZÁSTRČKU PRÍVODNÉHO KÁBLA NEUMÝVAJTE POD TEČÚCOU VODOU A NEPONÁRAJTE DO VODY ALEBO INEJ TEKUTINY.**

#### POZNÁMKA:

Na čistenie nepoužívajte ostré predmety, chemikálie, riedidlá, rozpúšťadlá, benzín ani iné podobné látky. V žiadnom prípade nečistite kanvicu pomocou parného prístroja.

## ČISTENIE VONKAJŠIEHO PLÁŠŤA KANVICE

Vonkajší povrch kanvice je možné utrieť vlhkou handričkou a vyleštiť jemnou suchou handričkou.

#### POZNÁMKA:

Ohrievacie teleso v podstavci je vyrobené z veľmi kvalitnej nehrdzavejúcej ocele. Hnedé škvrny, ktoré sa môžu používaním objaviť, sú minerálne usadeniny z ohrievanej vody. Nejde v žiadnom prípade o hrdzu.

## ODSTRÁNENIE MINERÁLNYCH USADENÍN

Voda z vodovodného kohútika môže obsahovať minerály, ktoré sa môžu vnútri kanvice a vodoznaku usadzovať a časom viesť k sfarbeniu. Usadeniny je možné odstrániť nasledovne:

Kanvicu naplňte z 2/3 – 1 diel octu a 2 diely vody. Roztok uvarte a nechajte v kanvici odstáť.

Kanvicu vyprázdnite a následne v kanvici prevarte dvakrát čistú vodu. Potom bude kanvica pripravená na ďalšie použitie

## ULOŽENIE

Uistite sa pred uložením, že je kanvica vypnutá, vyčistená a suchá. Uistite sa, že je veko správne zatvorené. Omotajte prívodný kábel okolo základne v spodnej časti podstavca. Uložte kanvicu vertikálne a v žiadnom prípade neskladujte nič na veku.

## POKYNY A INFORMÁCIE O ZAOBCHÁDZANÍ S POUŽITÝM OBALOM

Použitý obalový materiál odložte na miesto určené obcou na ukladanie odpadu.

## LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZARIADENÍ



Tento symbol na produktoch alebo v sprievodných dokumentoch znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky sa nesmú pridávať do bežného komunálneho odpadu. Pre správnu likvidáciu, obnovu a recykláciu odovzdajte tieto výrobky na určených zberných miestach. Alternatívne v niektorých krajinách Európskej únie alebo iných európskych krajinách môžete vrátiť svoje výrobky miestnemu predajcovi pri kúpe ekvivalentného nového produktu. Správnou likvidáciou tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by mohli byť dôsledkom nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu sa môžu v súlade s národnými predpismi udeliť pokuty.

### Pre podnikové subjekty v krajinách Európskej únie

Ak chcete likvidovať elektrické a elektronické zariadenia, vyžiadajte si potrebné informácie od svojho predajcu alebo dodávateľa.

### Likvidácia v ostatných krajinách mimo Európskej únie

Tento symbol je platný v Európskej únii. Ak chcete tento výrobok zlikvidovať, vyžiadajte si potrebné informácie o správnom spôsobe likvidácie od miestnych úradov alebo od svojho predajcu.



Tento výrobok spĺňa všetky základné požiadavky smerníc EÚ, ktoré sa naň vzťahujú.

Zmeny v texte, dizajnu a technických špecifikáciách sa môžu meniť bez predchádzajúceho upozornenia a vyhradujeme si právo na ich zmenu.

Čeština je pôvodná verzia.

Adresa výrobcu: FAST ČR, a.s., U Sanitasu 1621, Říčany CZ-251 01

# ÜVEG VÍZFORRALÓ

## TARTALOM

- 4 Az Ön biztonsága az első helyen
- 8 Ismerkedjen meg a KE 510 vízforralóval
- 9 A KE 510 vízforraló használata
- 11 Karbantartás és tisztítás



Gratulálunk

a KE 510 vízforraló megvásárlásához.







## AZ ÖN BIZTONSÁGA AZ ELSŐ HELYEN

Tisztában vagyunk vele, milyen fontos a biztonság, ezért a kezdeti ötlettől magáig a gyártásig ügyelünk az Ön biztonságára. Mindazonáltal kérjük, a készülék használata során óvatosan járjon el, és tartsa be a következő utasításokat.

- Ezt a készüléket csak 8 évnél idősebb gyerekek használhatják, akik felügyelet alatt vannak, vagy ismertették velük a készülék biztonságos használati módját és tisztában vannak az esetleges veszélyekkel.
- A karbantartást és tisztítást gyerekek nem végezhetik, ha nem idősebbek 8 évnél, és nincsenek felügyelet alatt.
- A készüléket és a tápkábelt tartsa távol 8 évnél fiatalabb gyerekektől.
- Ezt a készüléket csak olyan csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű személyek használhatják, akik felügyelet alatt vannak vagy ismertették nekik a készülék biztonságos használati módját és tisztában vannak az esetleges veszélyekkel.
- Gyermekeknek tilos a készülékkel játszani.
- Ha a tápkábel sérült, cseréjét bízza szervizközpontra, hogy elkerülje veszélyes helyzetek kialakulását. Sérült hálózati kábellel a készüléket tilos használni.
- Ez a termék háztartási használatra készült. A készüléket személyes, nem kereskedelmi célú

felhasználásra is alkalmas, például:

- konyhasarkok üzletekben, irodákban és más munkahelyeken;
- a mezőgazdaságban;
- szállodák, motelek és más szálláshelyek vendégei számára;
- szállást és reggelit biztosító vendéglátóhelyeken.
- A forralót és a talpat soha se mossa folyóvíz alatt, se ne merítse vízbe, illetve más folyadékba.
- Ha a forralót túltölti, a forró víz kifröccsenhet.  
 **VIGYÁZAT:** Ne nyissa fel a fedelet, amikor a víz forr.
-  **FIGYELMEZTETÉS:** A fedelet úgy helyezze el, hogy a gőzt a fogantyútól el irányítsa.
- A forralót csak a mellékelt aljzattal használja. A talpat ne használja más berendezésekkel.
-  **FIGYELMEZTETÉS:** A készülék talpról való leemelése előtt győződjön meg arról, hogy a készülék ki van kapcsolva.
-  **VIGYÁZAT:** Vigyázzon, ne öntse le a csatlakozót.
- A forraló belső terét öblítse ki tiszta vízzel. Kövesse a „Tisztítás és karbantartás” fejezetben leírt utasításokat.



## **VIGYÁZAT: A helytelen használat balesetet okozhat.**

- A fűtőelem a használatot követően forró. Ne érintse meg a forró felületeket.
- Az első használat előtt győződjön meg róla, hogy a hálózati feszültség megegyezik a készülék alsó részén található címkén jelzett feszültséggel. Bármilyen kétség esetén forduljon szakképzett villanyszerelőhöz.
- A készülék használata előtt figyelmesen olvassa el valamennyi utasítást, és az tegye biztonságos helyre esetleges későbbi szükség esetére.
- A készülék első használata előtt távolítson el, és környezetkímélő módon semmisítsen meg minden csomagolóanyagot és reklámcímkét. Ellenőrizze, nem sérült-e a készülék. Semmiképpen ne használjon sérült készüléket, sérült kábelt stb.
- Kisgyermek megfulladásának elkerülése érdekében távolítsa el, és biztonságosan semmisítse meg a készülék tápkábelének védőcsomagolását.
- A készüléket csak víz forralásához szabad használni. Soha ne használja más folyadék vagy élelmiszer melegítésére. A berendezést csak a rendeltetésének megfelelő célokra használja. A készüléket ne használja szabadban.
- A vízforralót mindig sima, stabil és száraz felületre tegye. Ne helyezze ablakpárkányra, a mosogató csepegtető tálcájára vagy nem stabil felületre. Ne használja a készüléket a munkalap vagy asztal peremén.
- A vízforralót ne tegye olyan készülékekre és berendezésekre, amelyek hőt sugároznak vagy ilyen készülék közelében vannak.
- A vízforralót soha ne használja kád, zuhanyzó vagy medence közvetlen közelében.
- A készüléket ne állítsa fal, függöny, vagy más hőre vagy gőzre érzékeny tárgy közelébe. Az ilyen tárgytól a készülék legyen legalább 20 cm-re.
- A vízforralót csak azzal a talppal használja, amelyik ehhez a típushoz készült, és amit mellékeltek hozzá. Az ehhez a vízforralóhoz kapott talpat ne használja más típusú vízforralóhoz.
- Ne használja a készüléket programozóval, időkapcsolóval vagy bármilyen más tartozékkal, ami a készüléket önműködően kapcsolja.
- Feltöltés előtt mindig vegye le a vízforralót a talpról.
- A vízforraló töltése során ügyeljen arra, hogy a vízszint elfedje legalább a minimum jelzést, de ne haladja meg a maximum jelzést.
- A vízforraló bekapcsolása előtt győződjön meg, hogy a fedél megfelelően le van zárva. Ne nyissa fel a fedelet, és ne is nyúljon hozzá, míg a víz forr.
- A vízforraló megemelése és áthelyezésére használja a fogantyút.
- A készülék fedelére ne tegyen semmilyen tárgyat.
- Ne érjen a készülékhez vizes vagy nedves kézzel.
- Működés közben a készüléket soha ne hagyja felügyelet nélkül.
- Mielőtt a vízforralót leveszi a talpról, győződjön meg róla, hogy ki van kapcsolva.
- A vízforraló használat során felmelegszik, és a használat befejezése után is forró maradhat. Ezért legyen rendkívül óvatos, hogy megelőzze az égési vagy egyéb sérülést.
- Amikor a vizet kiönti a vízforralóból, nagyon ügyeljen rá, nehogy megégesse magát a forró vízzel vagy gőzzel.

- A vízfóralót mindig húzza ki a konnektorból, ha felügyelet nélkül hagyja, mielőtt áthelyezi vagy tisztítja.
- A vízfóralót a csatlakozónál fogva húzza ki az aljzatból, soha ne a kábelt húzza. Ellenkező esetben a hálózati kábel vagy az aljzat sérülhet.
- A hálózati csatlakozónak könnyen hozzáférhetőnek kell lennie, hogy szükség esetén gyorsan ki lehessen húzni. Mielőtt a készüléket az áramforráshoz csatlakoztatja és bekapcsolja, ellenőrizze, hogy teljesen és megfelelően össze van-e állítva. Kérjük, tartsa be az ebben az útmutatóban található utasításokat.
- A készüléket (kannát és talpat), valamint a hálózati vezetéket vízbe vagy más folyadékba mártani, illetve folyó víz alatt elmosni tilos.
- A készülék tisztításához ne használjon durva súroló- vagy maró hatású szereket.
- A készülék külsejét és belsejét tartsa tisztán. Tartsa be az ebben az útmutatóban található tisztítási utasításokat.
- A készülékben vagy annak közelében ne tároljon és ne használjon gyúlékony vagy robbanásveszélyes anyagokat, pl. gyúlékony gázzal töltött spray-ket.

### **FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK MINDEN ELEKTROMOS KÉSZÜLÉK HASZNÁLATÁHOZ**

- Használat előtt teljesen tekerje le a tápkábelt.
- A tápkábelt ne hagyja az asztal vagy konyhapult széléről lógni, nem szabad forró felülethez érnie vagy összegabalyodnia. Ne tegyen nehéz tárgyakat a hálózati kábelre.
- Biztonsági okokból a készüléket külön áramkörbe javasolt csatlakoztatni, más készülékektől elkülönítve. A készülék csatlakoztatásához ne használjon elosztót vagy hosszabbító kábelt.
- Az áramütés elkerülése érdekében ne tegye a készüléket, a talpat vagy a tápkábelt vízbe vagy más folyadékba.
- Ajánlatos a készüléket rendszeresen ellenőrizni. A készüléket ne használja, ha bármilyen módon sérült vagy hibás a tápkábel vagy a csatlakozódugó. Minden javítást bízson a legközelebbi Catler szakszervizre.
- A mindennapos tisztítás kivételével minden karbantartást Catler szakszervizre kell bízni.
- Javasoljuk, hogy szereljen fel áramvédőt (normál biztonsági kapcsolókat a konnektorban), hogy ezzel nagyobb védelmet biztosítson a készülék használata során. Javasoljuk, hogy az áramvédőt (névleges hibaáram leoldási értéke ne legyen több, mint 30 mA) arra az áramkörre szerelje fel, amelyre a készüléket fogja csatlakoztatni. További szakmai tanácsért forduljon a villanszerelőjéhez.

**Az útmutató a [www.catler.eu](http://www.catler.eu) címen is elérhető.**

## ISMERKEDJEN MEG A KE 510 VÍZFORRALÓVAL



1. Belső fedél
2. Fedél
3. Teaszűrő
4. Üvegkanna

5. Kezelőgombok
6. Fogantyú
7. Aljzat

## A KE 510 VÍZFORRALÓ HASZNÁLATA

### AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

Első használat előtt távolítson el a készülékről minden csomagolást, reklámmatricát/címkét. Első használat előtt forraljon fel a forralóban tiszta vizet. A forralót töltsse meg tiszta vízzel, a vizet hagyja felforni, majd öntse ki.

Ezt a műveletet ismételje meg 3-4-szer.


Ezután a vízforraló kész a további használatra.

A vízforraló csak akkor fog működni, ha a talpra van helyezve, ami a hálózati aljzathoz van csatlakoztatva. Amikor a víz eléri a forrási hőmérsékletet, a vízforraló automatikusan kikapcsol.

Mossa el a szűrőt meleg vízben kevés mosogatószerrel, öblítse le és törölje szárazra.

### A VÍZFORRALÓ HASZNÁLATA

A kannát vegye le a talpról és nyomja meg a fedélnyitó gombot. A kannát töltsse meg a kívánt mennyiségű vízzel. A forralót ne töltsse a minimum jelzés alá vagy a maximum jelzés fölé. Ha kevés vizet tölt a kannába, akkor a készülék még a víz felforrása előtt kikapcsol. Ha a vízforralóban túl sok a víz, akkor a forrásban lévő víz kifröccsenhet. A fedelet zárja le, és győződjön meg arról, hogy a fedél jól zár-e. A vízforralót tegye a talpra. Csatlakoztassa a tápkábelt a hálózati aljzatba.

Nyomja meg a kívánt hőmérséklet gombját (70 °C, 80 °C, 90 °C vagy 100 °C), majd nyomja meg a  gombot.

Amikor a víz eléri a forrási hőmérsékletet, a vízforraló automatikusan kikapcsol.

A kannát vegye le a talpról, és öntse ki a vizet csészébe, teáskannába stb. Az újabb vízforralás előtt néhány másodpercet várni kell, amíg lehűl a fűtőtest.

A vízforralót víz nélkül ne kapcsolja be és ne használja. A készülék helytelen használata csökkentheti az élettartamát.

Ha a vízforralót már nem kívánja használni, akkor a csatlakozódugót húzza ki a fali aljzathoz. Ha a készüléket nem használja, akkor a kannát a talpon lehet tárolni.



### FIGYELMEZ- TETÉS!

Ne töltsön a forralóba vizet, ha az a talpon van.

#### MEGJEGYZÉS:

A vízforraló csak a mellékelt talppal használható. A víz kiöntésekor legyen óvatos, nehogy leforrassa magát a forró vízzel. A forró vizet ne öntse ki túl gyorsan.




### FIGYELMEZ- TETÉS!



EZ A BERENDEZÉS CSAK IVÓVÍZ FORRALÁSÁRA VALÓ. A BERENDEZÉST NE HASZNÁLJA MÁS FOLYADÉK VAGY ÉLELMISZER FŐZÉSÉRE. A VÍZFORRALÓ BEKAPCSOLÁSA ELŐTT GYŐZŐDJÖN MEG ARRÓL, HOGY A FEDÉL JÓL LE VAN ZÁRVA. NE NYÚLJON A FEDÉLNYITÓ GOMBHOZ VÍZFORRALÁS KÖZBEN VAGY A MELEGÍTÉS BEFEJEZÉSE UTÁN. A FORRÓ VÍZ KIFRÖCCSENHET A FORRALÓBÓL. MIELŐTT A FEDELET FELNYITJA, ÖNTSE KI A FORRALÓ TARTALMÁT.

## TEA KÉSZÍTÉSE

Tea készítéséhez legfeljebb az 1,25-ös jelzésig töltsse fel vízzel.

A fedelet zárja le, és győződjön meg arról, hogy a fedél jól zár-e. A vízforralót tegye a talpra. Csatlakoztassa a tápkábelt a hálózati aljzatba.

Nyomja meg a kívánt hőmérséklet gombját (70 °C, 80 °C, 90 °C vagy 100 °C), majd nyomja meg a  gombot.



Amikor a víz felforr, és a vízforraló kikapcsol, óvatosan fordítsa a belső fedelet a  szimbólum felé, és vegye ki a belső fedelet. Helyezze be a szűrőt a teával a nyílásba, és helyezze vissza a belső fedelet. Fordítsa el a fedelet a  szimbólumig. Hagyja ázni a teát.

### MEGJEGYZÉS:

A különböző teák különböző hőmérsékletet és áztatási időt igényelnek. Tartsa be a tea csomagolásán feltüntetett ajánlott hőmérsékletet és áztatási időt.

## HŐTARTÁS FUNKCIÓ

Ez a funkció egy órán keresztül ugyanazon a hőmérsékleten tartja a vizet, mint amelyre forralták.

Nyomja meg a  gombot, nyomja meg a kívánt hőmérséklet gombját (70 °C, 80 °C vagy 90 °C), majd nyomja meg a  gombot. A vízforraló felforrálja a vizet a beállított hőmérsékletre, majd melegen tartás üzemmódba kapcsol. Ezalatt a víz felmelegszik a beállított hőmérsékletre, ezért a vízforraló be- és kikapcsol.

Egy óra elteltével a vízforraló automatikusan kikapcsol, és nem tartja fenn a víz hőmérsékletét.

Ha a melegen tartás funkció alatt eltávolítja a vízforralót és 3 percen belül visszateszi a talpra, a melegen tartás funkció nem

szakad meg. Ha azonban 3 percen belül nem helyezi vissza a vízforralót a talpra, a vízforraló kikapcsol, és nem tartja fenn a víz hőmérsékletét.

### MEGJEGYZÉS:

Ez a funkció 100 °C-os hőmérsékleten nem érhető el, mivel a víz elfőhet és károsíthatja a vízforralót.

## BIZTONSÁGI VÉDELEM A VÍZFORRALÓ VÍZ NÉLKÜLI BEKAPCSOLÁSA ESETÉN

A forraló biztonsági berendezéssel rendelkezik, ami védi a túlmelegedés miatti meghibásodás ellen, ha túl kevés vízzel vagy víz nélkül használja. Ha a készüléket víz nélkül vagy túl kevés vízzel kapcsolja be, akkor egy bizonyos hőmérséklet elérése után a biztonsági berendezés automatikusan kikapcsolja a készüléket. Ilyen esetben a készüléket nem lehet azonnal újra bekapcsolni. Hagyja a vízforralót kihűlni. A kihűlt készüléket ismét használhatja. A biztonsági védelem automatikusan újraindul. A biztonság növelése érdekében a vízforralóba olvadó hőkapcsoló is be van építve. Ha a biztonsági védelem meghibásodik, és a készülék tovább fűt, akkor az olvadó hőkapcsoló automatikusan kikapcsolja a készüléket, megelőzve a készülék tönkremenetelét. Ha a berendezés javítást igényel, forduljon a szakszervizhez.

## KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

A készülék tisztítása előtt először mindig húzza ki a tápkábel csatlakozóját a hálózati aljzataból, és várja meg, míg a készülék teljesen kihűl.



### FIGYELMEZ- TETÉS!

SE A VÍZFORRALÓRA, SE A TARTOZÉKAIRA NE FRÖCSKÖLJÖN VÍZET VAGY MÁS FOLYADÉKOT. A FORRALÓT, A TALPAT, A TÁPKÁBELT ÉS A TÁPKÁBEL CSATLAKOZÓJÁT NE MOSSA FOLYÓ VÍZ ALATT, ÉS NE MERÍTSE VÍZBE VAGY MÁS FOLYADÉKBA.

#### MEGJEGYZÉS:

A tisztításhoz ne használjon éles eszközöket, vegyszert, oldószert, benzint vagy egyéb hasonló anyagot. Semmiképpen ne tisztítsa a vízforralót gőzölős tisztítóval.

### A VÍZFORRALÓ KÜLSŐ FELÜLETÉNEK TISZTÍTÁSA

A készülék külső felületét enyhén benedvesített ruhával törölje meg, majd törölje szárazra.

#### MEGJEGYZÉS:

A fűtőegység minőségi rozsdamentes acélból készült. A használat során megjelenő barna foltok a felmelegített vízből származó ásványi lerakódások. A foltosodás nem rozsdás.

### AZ ÁSVÁNYI LERAKÓDÁSOK ELTÁVOLÍTÁSA

A csapvíz ásványi anyagokat tartalmaz, amelyek a forralóban és a vízszintjelzőben lerakódhatnak és idővel elszíneződést okozhatnak. A lerakódások a következőképpen távolíthatók el: A vízforralót töltsen meg 2/3-ig - 1 rész ecettel és 2 rész vízzel. Az oldatot forralja fel és hagyja állni a forralóban. Az oldatot öntse ki, majd kétszer forraljon teli kanna vizet. Ezt követően a vízforraló ismét használható.

### TÁROLÁS

Tárolás előtt győződjön meg arról, hogy a vízforraló ki van kapcsolva, tiszta és száraz. Győződjön meg arról, hogy a fedél megfelelően le van zárva. A tápkábelt tekerje fel a talp alsó felén lévő tárolóra. A készüléket felállítva tárolja, a fedélre ne helyezzen rá semmilyen tárgyat.



## A HASZNÁLT CSOMAGOLÓANYAGOKRA VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK ÉS TÁJÉKOZTATÓ

A használt csomagolóanyagot az önkormányzat által kijelölt hulladékgyűjtő helyen adja le.

## HASZNÁLT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS KÉSZÜLÉKEK MEGSEMISÍTÉSE



Ez a jel a terméken vagy a kísérő dokumentációban azt jelzi, hogy a használt elektromos és elektronikus készülékeket nem szabad a háztartási hulladék közé dobni. A megfelelő megsemmisítéshez és újrafelhasználáshoz az ilyen terméket adja le a kijelölt gyűjtőhelyeken.

Az EU országokban, illetve más európai országokban a használt termékeket azonos új termék vásárlása esetén az eladás helyén is le lehet adni. A termék megfelelő módon történő megsemmisítésével segít megőrizni az értékes természeti erőforrásokat, és hozzájárul a nem megfelelő hulladék-megsemmisítés által okozott esetleges negatív környezeti és egészségügyi hatások megelőzéséhez. A további részletekről a helyi önkormányzati hivatal vagy a legközelebbi hulladékgyűjtő hely ad tájékoztatást. Ezen hulladékfajta nem megfelelő megsemmisítése a nemzeti előírásokkal összhangban bírsággal sújtható.

### **Az Európai Unió országában működő vállalkozások számára**

Ha elektromos vagy elektronikus készüléket kíván megsemmisíteni, erre vonatkozóan kérjen információkat a termék eladójától vagy forgalmazójától.

### **Megsemmisítés az Európai Unió országain kívül**

Ez a jelzés az Európai Unióban érvényes. Ha ezt a terméket meg akarja semmisíteni, a szükséges tájékoztatásért forduljon a termék eladójához vagy a helyi önkormányzat illetékes osztályához.



Ez a termék teljesíti minden rá vonatkozó EU-irányelv alapkövetelményeit.

A szövegben, kivitelben és műszaki jellemzőkben előzetes figyelmeztetés nélkül változtatások történhetnek, és fenntartjuk a jogot ezek változtatására.

A cseh nyelvű az eredeti változat.

A gyártó címe: FAST ČR, a.s., U Sanitasu 1621, Říčany CZ-251 01

**SZKLANY CZAJNIK  
ELEKTRYCZNY  
CZAJNIK  
ELEKTRYCZNY**

## SPIS TREŚCI

- 4 Twoje bezpieczeństwo na pierwszym miejscu
- 9 Poznaj swój czajnik KE 510
- 10 Obsługa czajnika KE 510
- 12 Konserwacja i czyszczenie



Gratulujemy

zakupu nowego czajnika KE 510.


## TWOJE BEZPIECZEŃSTWO NA PIERWSZYM MIEJSCU

Wiemy, jak ważne jest bezpieczeństwo, i dlatego od samego początku projektowania do końca procesu produkcji zwracamy szczególną uwagę na bezpieczeństwo użytkownika. Pomimo to prosimy o zachowanie ostrożności podczas użytkowania tego urządzenia i przestrzeganie poniższych zaleceń.

- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze, pod warunkiem, że są one pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją potencjalne zagrożenia.
- Czyszczenie i konserwację przeprowadzaną przez użytkownika można powierzyć dzieciom tylko w przypadku, że ukończyły 8 rok życia i są pod nadzorem.
- Przechowuj urządzenie i jego kabel w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej 8 roku życia.
- Z urządzenia mogą korzystać osoby o obniżonych zdolnościach fizycznych, percepcyjnych i umysłowych lub niewielkim doświadczeniu i wiedzy, o ile jest nad nimi sprawowany nadzór lub zostały one pouczone o korzystaniu z urządzenia w bezpieczny sposób i zdają sobie sprawę z ewentualnego niebezpieczeństwa.
- Urządzenie nie służy do zabawy.
- W przypadku uszkodzenia kabla zasilającego jego wymianę należy zlecić wykwalifikowanemu serwisowi, aby zapobiec


wystąpieniu zagrożenia. Zabrania się używania urządzenia z uszkodzonym kablem zasilającym.

- Urządzenie jest przeznaczone do użytku w gospodarstwie domowym. Urządzenie jest także przeznaczone do osobistego użytku niekomercyjnego w takim środowisku jak:
  - aneksy kuchenne w sklepach, biurach i innych miejscach pracy;
  - gospodarstwa rolne;
  - dla gości w pokojach w hotelowych, motelach i innych miejscach zakwaterowania;
  - lokale zapewniające nocleg ze śniadaniem.
- Nie myj czajnika i podstawy pod strumieniem bieżącej wody, nie zanurzaj czajnika ani podstawki w wodzie lub innych cieczach.
- Jeżeli czajnik jest przepelniony, może dojść do wytryśnięcia gorącej wody.

 **OSTRZEŻENIE:** Nie otwieraj pokrywy podczas gotowania wody.

 **OSTRZEŻENIE:** Umieść pokrywę tak, aby para była skierowana z dala od uchwytu.

- Czajnika należy używać wyłącznie z dołączoną podstawką. Nie stosuj załączonej podstawki do urządzeń innego typu.

 **OSTRZEŻENIE:** Przed zdjęciem urządzenia z podstawki upewnij się, czy urządzenie jest wyłączone.

 **OSTRZEŻENIE:** Nie dopuść do polania wtyczki.

- Przepłucz wewnątrz czajnika czystą wodą. Postępuj zgodnie z instrukcjami dotyczącymi czyszczenia zawartymi w rozdziale „Czyszczenie i konserwacja”.

 **OSTRZEŻENIE:** Przy niewłaściwym użytkowaniu istnieje ryzyko obrażeń.

- Powierzchnia elementu grzewczego posiada po wyłączeniu ciepło resztkowe. Nie dotykaj rozgrzanej powierzchni.
- Przed pierwszym użyciem upewnij się, że napięcie w gniazdku sieciowym odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej na spodzie urządzenia. W razie jakichkolwiek wątpliwości wezwij elektryka posiadającego odpowiednie kwalifikacje.
- Dokładnie przeczytaj wszystkie instrukcje przed rozpoczęciem obsługi urządzenia i zachowaj je w bezpiecznym miejscu, by móc z nich skorzystać w przyszłości.
- Przed pierwszym użyciem urządzenia usuń i w bezpieczny i ekologiczny sposób zlikwiduj wszelkie materiały pakunkowe i reklamowe. Skontroluj, czy urządzenie nie jest w żaden sposób uszkodzone. W żadnym przypadku nie używaj uszkodzonego urządzenia, urządzenia z uszkodzonym kablem zasilającym itp.
- Aby wykluczyć ryzyko uduszenia małych dzieci, usuń opakowanie ochronne wtyczki kabla sieciowego tego urządzenia i w bezpieczny sposób je zutylizuj.
- To urządzenie zostało zaprojektowane wyłącznie do gotowania wody pitnej. W żadnym przypadku nie używaj urządzenia do podgrzewania innych płynów lub surowców. Używaj urządzenia wyłącznie do celów, do których jest przeznaczone. Nie używaj urządzenia na zewnątrz.
- Czajnik należy umieścić na stabilnej, równej i suchej powierzchni. Nie stawiaj go na parapetach okiennych, ociekaczu zlewozmywaka ani na niestabilnych powierzchniach. Nie używaj urządzenia na krawędzi blatu roboczego lub stołu.
- Nie stawiaj czajnika na urządzeniach, które stanowią źródło ciepła, ani w ich pobliżu.
- Nie używaj czajnika w pobliżu wanny, prysznica lub basenu.
- Nie stawiaj urządzenia w pobliżu ścian, zasłon lub innych materiałów wrażliwych na ciepło lub parę. Minimalna odległość od takich powierzchni wynosi 20 cm.
- Czajnik należy używać wyłącznie z podstawą przeznaczoną dla tego typu czajnika i dostarczaną wraz z nim przez producenta. Nie używaj podstawki dostarczonej z tym czajnikiem do innego typu czajników elektrycznych.
- Nie korzystaj z tego urządzenia przy pomocy programatora, czasowego włącznika ani jakiegokolwiek innej części włączającej urządzenie automatycznie.
- Przed napełnieniem zdejmij czajnik z podstawki.
- Podczas napełniania czajnika upewnij się, że poziom wody mieści się między oznaczonymi na urządzeniu wartościami minimum i maksimum.

- Przed włączeniem czajnika upewnij się, że pokrywka jest zamknięta. Nie otwieraj pokrywki podczas gotowania wody.
- Do podnoszenia i przenoszenia czajnika używaj uchwytu.
- Nie kładź na pokrywce żadnych przedmiotów.
- Nie dotykaj urządzenia mokrymi lub wilgotnymi rękami.
- Nie pozostawiaj włączonego urządzenia bez nadzoru.
- Przed zdjęciem urządzenia z podstawki upewnij się, że jest ono wyłączone.
- Czajnik podczas użytkowania się podgrzewa i może zostać gorący również po zakończeniu użytkowania. Dlatego zachowaj szczególną ostrożność, aby nie dopuścić do poparzeń lub obrażeń.
- Przy wylewaniu wody z czajnika zachowaj szczególną ostrożność, aby nie dopuścić do oparzenia wrzątkiem lub parą.
- Czajnik należy odłączyć od sieci jeżeli jest pozostawiony bez nadzoru, w przypadku przerwy w jego użytkowaniu, przed przeniesieniem lub czyszczeniem.
- Aby odłączyć czajnik od sieci pociągnij za wtyczkę, a nie za kabel zasilający.
- W przeciwnym razie mogłoby dojść do uszkodzenia kabla lub gniazdka.
- Podłączone gniazdko elektryczne musi być łatwo dostępne do ewentualnego odłączenia. Przed podłączeniem urządzenia do gniazdka elektrycznego i jego włączeniem, upewnij się, że jest kompletnie i prawidłowo zmontowane. Przestrzegaj wskazówek podanych w niniejszej instrukcji obsługi.
- Nie myj czajnika, podstawy, kabla ani wtyczki pod bieżącą wodą i nie zanurzaj ich w wodzie ani innej cieczy.
- Do czyszczenia urządzenia nie używaj ostrych środków szorujących ani żrących środków czyszczących.
- Utrzymuj wnętrze i powierzchnię urządzenia w czystości. Przestrzegaj wskazówek dotyczących czyszczenia podanych w niniejszej instrukcji obsługi.
- Nie przetrzymuj ani nie używaj w tym urządzeniu ani w jego pobliżu żadnych materiałów wybuchowych ani łatwopalnych, np. sprejów z płynem łatwopalnym.

## **WAŻNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZNEGO KORZYSTANIA ZE WSZYSTKICH URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH**

- Przed użyciem rozwiń całkowicie kabel zasilania.
- Nie przewieszaj kabla zasilającego przez krawędź stołu lub blatu roboczego. Zadbaj o to, aby nie dotykał gorących powierzchni ani się nie zaplałał. Nie kładź ciężkich przedmiotów na kablu zasilającym.
- Ze względów bezpieczeństwa zaleca się podłączenie urządzenia do samodzielnego obwodu elektrycznego, oddzielnego od innych urządzeń. Do podłączenia urządzenia do gniazdka sieciowego nie używaj rozdzielników ani przedłużaczy.
- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie zanurzaj urządzenia, podstawy, kabla zasilającego ani wtyczki w wodzie ani innych cieczach.
- Zaleca się przeprowadzanie regularnych przeglądów urządzenia. Nie korzystaj z urządzenia, jeśli jest w jakikolwiek sposób uszkodzone lub jeśli uszkodzony jest przewód zasilający lub wtyczka. Wszelkie naprawy należy powierzyć najbliższemu autoryzowanemu serwisowi Catler.
- Jakąkolwiek konserwację wykraczającą poza zwykłe czyszczenie należy powierzyć autoryzowanemu serwisowi Catler.



- Zaleca się zainstalowanie ochronnika przepięciowego (standardowy włącznik w gniazdku), aby zagwarantować zwiększoną ochronę podczas użytkowania urządzenia. Zaleca się, aby w obwodzie elektrycznym, w którym urządzenie będzie użytkowane, zainstalowany był ochronnik przepięciowy (z nominalnym prądem szczytkowym max. 30 mA). Zwróć się do swego elektryka o specjalistyczną pomoc.

**Instrukcja dostępna jest również na stronie [www.catler.eu](http://www.catler.eu).**

## POZNAJ SWÓJ CZAJNIK KE 510



1. Wewnętrzna pokrywa
2. Pokrywa
3. Sitko do herbaty
4. Szklany dzbanek

5. Przyciski sterowania
6. Uchwyt
7. Podstawa

## OBSŁUGA TWOJEGO CZAJNIKA KE 510

### PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

Przed pierwszym użyciem zdejmij z urządzenia wszystkie elementy opakowania i naklejki/etykiety reklamowe.

Przed pierwszym użyciem przegotuj w czajniku czystą wodę. Napełnij czajnik czystą wodą, zagotuj ją i wylej. Proces ten należy powtórzyć 3-4 razy. Czajnik jest gotowy do użytku. Twój czajnik będzie działać tylko w przypadku, gdy jest umieszczony na podstawie podłączonej do gniazdka sieciowego. Gdy woda zacznie wrzeć, nastąpi automatyczne wyłączenie czajnika.


Umyj sitko w ciepłej wodzie z dodatkiem niewielkiej ilości detergentu kuchennego, spłucz czystą wodą i wytrzyj do sucha.

### EKSPLLOATACJA CZAJNIKA

Aby napełnić czajnik wodą, zdejmij go z podstawy i otwórz pokrywę, wciskając przycisk otwarcia pokrywy. Wlej do czajnika pożądaną ilość wody. Nie napełniaj czajnika poniżej oznaczenia minimum lub powyżej oznaczenia maximum. Zbyt mała ilość wody spowodowałaby wyłączenie czajnika przed zagotowaniem wody. Jeśli czajnik jest przepełniony, może się z niego wydostać gorąca woda.

Zamknij pokrywę i upewnij się, że jest dobrze zamknięta. Umieść czajnik na podstawie.

Włóż wtyczkę kabla zasilającego do gniazdka sieciowego.

Naciśnij przycisk żądanej temperatury (70 °C, 80 °C, 90 °C lub 100 °C) a następnie naciśnij przycisk .

Gdy woda zacznie wrzeć, nastąpi automatyczne wyłączenie czajnika. Zdejmij czajnik z podstawy i nalej wodę do filiżanki, kubka lub innego naczynia. Aby ponownie zagotować wodę należy odczekać kilka sekund, aby doszło do ostygnięcia grzałki.

Nie włączaj czajnika i nie używaj go bez wody. Niewłaściwe korzystanie z urządzenia może niekorzystnie wpłynąć na jego trwałość.

Jeśli czajnik nie będzie używany, odłącz kabel sieciowy z gniazdka sieciowego. Nieużywany czajnik można przechowywać na podstawie.



### OSTRZEŻENIE!

Nie wlewaj wody do czajnika, jeżeli urządzenie jest umieszczone na podstawie.

#### UWAGA:

Ten czajnik może być używany wyłącznie z dostarczaną wraz z nim podstawą. Zachowaj ostrożność podczas nalewania wody z czajnika, aby nie polać się gorącą wodą. Nie nalewaj wody zbyt szybko.



### OSTRZEŻENIE!

TO URZĄDZENIE JEST PRZEZNACZONE

WYŁĄCZNIE DO GOTOWANIA WODY PITNEJ. NIE UŻYWAJ URZĄDZENIA DO GOTOWANIA INNYCH PŁYNÓW LUB ARTYKUŁÓW SPOŻYWCZYCH. PRZED WŁĄCZENIEM CZAJNIKA ZAWSZE UPEWNIJ SIĘ, ŻE POKRYWA JEST DOBRZE ZAMKNIĘTA.


NIE DOTYKAJ PRZYCIŚKU OTWIERANIA POKRYWY PODCZAS GOTOWANIA WODY LUB PO JEGO ZAKOŃCZENIU. WODA MOGŁABY WYDOSTAĆ SIĘ Z CZAJNIKA. PRZED OTWARCIEM POKRYWY OPRÓŻNIJ CZAJNIK.



## PRZYGOTOWANIE HERBATY

Podczas parzenia herbaty należy nalać wody na głębokość maksymalnie 1,25.

Zamknij pokrywę i upewnij się, że jest dobrze zamknięta. Umieść czajnik na podstawie.

Włóż wtyczkę kabla zasilającego do gniazdka sieciowego.

Naciśnij przycisk żądanej temperatury (70 °C, 80 °C, 90 °C lub 100 °C) a następnie naciśnij przycisk .



Po zagotowaniu wody i wyłączeniu czajnika ostrożnie obróć wewnętrzną pokrywę w kierunku symbolu  i zdejmij wewnętrzną pokrywę. Włóż sitko do herbaty do otworu i załóż wewnętrzną pokrywę. Obróć pokrywę aż do symbolu . Zaparz herbatę.

### UWAGA:

Różne herbaty wymagają różnych temperatur i czasów parzenia. Należy przestrzegać zalecanej temperatury i czasu parzenia podanych na opakowaniu herbaty.

## FUNKCJA PODTRZYMIWANIA TEMPERATURY

Funkcja ta utrzymuje wodę w tej samej temperaturze, w której została zagotowana, przez godzinę.

Naciśnij przycisk , naciśnij przycisk żądanej temperatury (70 °C, 80 °C lub 90 °C), a następnie naciśnij przycisk .

Czajnik zagotuje wodę do ustawionej temperatury, a następnie przełączy się w tryb utrzymywania temperatury. W tym czasie woda nagrzeje się do ustawionej temperatury, więc czajnik będzie się włączał i wyłączał.

Po godzinie czajnik automatycznie wyłączy się i przestanie utrzymywać temperaturę wody.

W przypadku wyjęcia czajnika podczas utrzymywania temperatury i ponownego

umieszczenia go na podstawie w ciągu 3 minut, funkcja utrzymywania temperatury nie zostanie przerwana. Jeśli jednak czajnik nie zostanie odstawiony na podstawkę w ciągu 3 minut, wyłączy się i przestanie utrzymywać temperaturę wody.

### UWAGA:

Funkcja ta nie jest dostępna w przypadku temperatury 100 °C, ponieważ zagotowanie wody mogłoby spowodować uszkodzenie czajnika.

## OCHRONA BEZPIECZEŃSTWA PRZY WŁĄCZANIU CZAJNIKA BEZ WODY

Czajnik jest wyposażony w system zabezpieczający chroniący przed uszkodzeniem przez przegrzanie i użytkowaniem ze zbyt małą lub żadną ilością wody. Jeśli przez pomyłkę włączysz czajnik z niewystarczającą ilością wody lub bez wody, po osiągnięciu określonej temperatury system zabezpieczający automatycznie przerwie obwód elektryczny i wyłączy czajnik. W tej chwili nie można ponownie włączyć czajnika. Pozostaw czajnik do ostygnięcia.

Po ostygnięciu można czajnik ponownie włączyć. System zabezpieczający automatycznie się zresetuje. Dla większego bezpieczeństwa czajnik jest wyposażony w dodatkowy bezpiecznik topikowy. W przypadku awarii systemu zabezpieczającego i przegrzania, dojdzie do automatycznego, nieodwracalnego wyłączenia czajnika w celu uniknięcia dalszych uszkodzeń czajnika. W razie wystąpienia takiej sytuacji skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.

## KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

Przed czyszczeniem urządzenia zawsze najpierw odłącz wtyczkę kabla zasilającego z gniazdka i pozostaw je do ostygnięcia.



### OSTRZEŻENIE!

**CZAJNIKA ELEKTRYCZNEGO ANI ŻADNEGO JEGO**

**ELEMENTU NIE POLEWAJ WODĄ ANI INNYM PŁYNEM.**

**NIE MYJ CZAJNIKA ELEKTRYCZNEGO, JEGO PODSTAWY, KABLA ANI WTYCZKI POD BIEŻĄCĄ WODĄ I NIE ZANURZAJ ICH W WODZIE ANI INNEJ CIECZY.**

#### UWAGA:

Do czyszczenia nie używaj ostrych przedmiotów, środków chemicznych, rozpuszczalników, benzyny ani innych podobnych substancji. Zabrania się czyszczenia urządzenia przy pomocy urządzeń parowych.

### CZYSZCZENIE OBUDOWY ZEWNĘTRZNEJ CZAJNIKA

Obudowę czajnika można wytrzeć zwilżoną ściereczką i wypolerować delikatną suchą ściereczką.

#### UWAGA:

Grzałka w podstawie jest wyprodukowana ze stali nierdzewnej bardzo wysokiej jakości. Brązowe plamy, które mogą pojawić się podczas użytkowania, to osad mineralny z podgrzewanej wody. Nie jest to rdza.

### USUWANIE OSADU MINERALNEGO

Woda z kranu może zawierać minerały, które mogą osadzać się wewnątrz czajnika i z czasem doprowadzić do zabarwienia materiału. Aby usunąć osady wykonaj następujące kroki:

Napełnij czajnik roztworem 2/3 – 1 części octu i 2 części wody. Zagotuj roztwór i odstaw w czajniku.

Opróżnij czajnik a następnie dwukrotnie przegotuj w czajniku czystą wodę. Po tym czasie czajnik jest gotowy do użytku

### PRZECHOWYWANIE

upewnij się, że czajnik jest wyłączony, wyczyszczony i suchy przed przechowywaniem. Upewnij się, że pokrywa jest prawidłowo zamknięta. Owiń kabel zasilający wokół korpusu na dole podstawy. Odstaw czajnik pionowo i pod żadnym pozorem nie przechowuj nic na pokrywie.

## WSKAZÓWKI I INFORMACJE DOTYCZĄCE GOSPODARKI ZUŻYTYM OPAKOWANIEM

Zużyte opakowanie należy przekazać na miejsce wyznaczone do składowania odpadu przez lokalny urząd.

## UTYLIZACJA ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol umieszczony na produkcie lub w jego dokumentacji przewodniej oznacza, że zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne nie mogą być wyrzucane wraz ze zwykłym odpadem komunalnym. Aby je prawidłowo zutylizować, odnowić lub poddać recyklingowi, przekaż te wyroby do właściwych punktów zbiórki odpadów. W niektórych państwach Unii Europejskiej lub innych krajach europejskich można zwrócić produkt lokalnemu sprzedawcy przy zakupie nowego produktu będącego jego odpowiednikiem. Prawidłowo utylizując produkt, pomagasz zachować cenne źródła surowców naturalnych i przeciwdziałasz ich negatywnemu wpływowi na środowisko naturalne i zdrowie ludzkie, który mógłby być wynikiem nieodpowiedniej utylizacji odpadów. Szczegółowych informacji udzieli najbliższy lokalny urząd lub najbliższy punkt zbiórki odpadów. Za nieprawidłową utylizację tego rodzaju odpadów mogą być nakładane kary zgodne z lokalnymi przepisami.

### **Dotyczy podmiotów gospodarczych z krajów Unii Europejskiej**

Chcąc zutylizować urządzenia elektryczne i elektroniczne, zwróć się o potrzebne informacje do sprzedawcy lub dostawcy wyrobu.

### **Utylizacja wyrobów w krajach spoza Unii Europejskiej**

Ten symbol obowiązuje w Unii Europejskiej. Chcąc zutylizować ten wyrób, zwróć się o potrzebne informacje dotyczące prawidłowego sposobu utylizacji do lokalnych urzędów lub sprzedawcy.



Ten produkt spełnia wszelkie podstawowe wymogi dyrektyw UE, które go dotyczą.

Zastrzegamy sobie możliwość dokonywania zmian tekstu, designu i danych technicznych produktu bez uprzedzenia.

Językiem oryginału jest język czeski.

Adres producenta: FAST ČR, a.s., U Sanitatu 1621, Říčany CZ-251 01





## GLASS ELECTRIC KETTLE

Because of continuous improvement of design and other properties, your product may slightly differ from the one shown on the pictures in this manual.

Z dôvodu neustáleho zdokonaľovania dizajnu a ďalších vlastností sa môže vámi zakúpený výrobek mírně lišit od výrobku uvedeného na obrázkách v tomto návode.

Z dôvodu neustáleho zdokonaľovania dizajnu a ďalších vlastností sa môže vámi kúpený výrobek mierne líšiť od výrobku uvedeného na obrázkoch v tomto návode.

A kivétel és más jellemzők állandó fejlesztése miatt a megvásárolt termék enyhén eltérhet az ezen útmutatóban található képeken mutatott terméktől.

Ze względu na ciągłe udoskonalanie designu i innych właściwości, zakupiony produkt może się nieznacznie różnić od produktu przedstawionego na rysunkach w niniejszej instrukcji.



[WWW.CATLER.EU](http://WWW.CATLER.EU)

CUSTOMER SERVICE • ZÁKAZNICKÝ SERVIS • ZÁKAZNICKÝ SERVIS • ÜGYFÉLSZOLGÁLAT • SERWIS KLIENTA

[INFO@CATLER.EU](mailto:INFO@CATLER.EU)